

Víctor M. Martínez Valero (España): (*)

10 motivos por los que tienes que viajar a Hungría

No me hace ninguna gracia, pero lo cierto es que **Hungría** es seguramente uno de los países menos conocidos de Europa para los españoles. Trata de nombrar en un momento tres ciudades húngaras y verás cómo te encuentras con muchas dificultades, incluso contando a la capital como Buda y Pest.

Pero no te preocupes, que no es tu culpa. La promoción que se le ha hecho al país de los magiars tanto desde nuestras empresas turísticas como la propia Hungría ha sido prácticamente nula. Parece que tiene tan poco que ofrecer que sólo los más atrevidos incluyen a Budapest en un viaje por Europa central con paradas en otras capitales como Viena, Praga o Bratislava.

¿Quiere decir eso que no hay nada que ver en Hungría? ¡Ni mucho menos! Creo que deberías considerar Hungría muy seriamente como tu próximo destino vacacional, ya sea para una escapada de fin de semana o para pasar un par de semanas en verano o pascua.

Así que voy a vestirme de traje de embajador húngaro en España, y en este artículo te voy a contar los diez motivos por los que tienes que viajar a Hungría. Verás cómo hay mucho más de lo que jamás imaginaste.

1. Visitar Budapest, la belleza de Viena y la vida nocturna de Praga

Seguramente éste sea el único motivo que se te ocurría para visitar Hungría hasta la fecha (pronto verás que hay más), pero sin duda estabas en lo cierto. Budapest es una de las ciudades más bellas de Europa. Lo que quizás no tenías tan claro es que dentro de las capitales centroeuropeas Budapest debería ser tu primera elección. Tiene la belleza de Viena sin la frialdad que mucha gente achaca a la capital austríaca, y la vida nocturna de Praga, con una arquitectura muchísimo más atractiva. Todo esto bañado por un Danubio que en sus casi 3000 kilómetros de longitud nunca alcanza un entorno más espectacular.

2. Conocer la fantástica historia de Hungría a través de sus ciudades

Hungría tiene una de las historias más ricas de Europa, aunque nos parezca mentira. Además es una historia de sufridores y luchadores. ¿Acaso no son éstas las historias que más nos gustan? Los húngaros han sido conquistados por mongoles, turcos, austríacos y estuvieron bajo el yugo del comunismo - y todo esto casi sin respiro. Perdieron tras la 1ª Guerra Mundial más del 60% de sus territorios y todo esto no ha dejado más que un gran orgullo en el sentimiento húngaro y una heterogeneidad irreplicable en la arquitectura de sus ciudades.

Iglesias de varias religiones, plazas repletas de estatuas que narran historias que se vivieron en esos mismos lugares. Un viaje a Hungría es la primera página de un libro de historia que no querrás dejar de leer el resto de tu vida. Te advierto, ¡es muy adictivo!

3. Descubrir la amabilidad de los húngaros

Una de las cosas que más me sorprendió cuando llegué a Hungría fue la amabilidad de su gente. Es verdad que la gente por la calle no se va a parar a ofrecerte ayuda, principalmente porque el húngaro suele ser bastante tímido y no confía mucho en su inglés. Pero tengas el problema que tengas, a poco que trates de integrarte entre ellos, verás que la respuesta no podría ser mejor. Además son muy divertidos, y bastante latinos en el carácter para ser centroeuropeos.

4. Disfrutar de un café a la altura del italiano o el portugués

En Hungría hay una cultura del café que nada tiene que ver con los países que le rodean. De hecho sólo en Italia y en Portugal he visto tratar con el mismo cariño a ese brebaje oscuro que es el primer aroma de nuestras mañanas. Los hay para todos los gustos, negro, corto y con su milimétrica capa de crema, o para el más goloso con nata montada y chocolate. Pero en cualquiera de los casos disfrutarás de todos y cada uno de los cafés que tomes en Hungría, te lo aseguro.



Budapest en primavera, con el majestuoso Danubio que separa Buda y Pest

5. Catar los deliciosos vinos húngaros

Estoy convencido de que no conocerás ningún vino húngaro, y yo tampoco lo hacía cuando llegué aquí. ¿Cómo iba a saber que me iba a encontrar con un país que adora el vino local tanto como podamos hacer en España, Francia o Italia? En ciudades como Tokaj, Eger o Villány, el culto al zumo de uva alcanza su máximo esplendor y las decenas de bodegas que se reparten por las calles de estos pequeños lugares tienen una magia especial. No sólo no puedes irte sin probar vinos como el *Tokaji Aszú* o el *Egri Bikavér*, deberías además hacerlo en su ciudad de origen.

6. Gozar de los precios más bajos de Europa

Hungría, a pesar del nuevo aumento de sus impuestos, sigue siendo el país más barato de Europa, y lo que para los locales sencillamente supone tener los salarios más bajos también, para vosotros visitantes significa que podréis comer de restaurante por menos de 7€, tomar una cerveza en un pub por menos de 1€ y dormir en un hostel en el centro de la



capital por menos de 10€. Con el dinero que inevitablemente gastaríais en un fin de semana en Londres, París o Roma, podéis pasar tranquilamente una semana en Hungría. ¿A quién no le gusta que le den más por menos?

7. Saborear los deliciosos platos de la cocina húngara

De la cocina húngara nos sonará como mucho la palabra *gulyás* (gulyás), un delicioso estofado o sopa de carne de vacuno. Pero la cosa no acaba aquí, y a pesar de contar con el handicap de no tener mar y por tanto ofrecer pocos pescados, la comida de Hungría es sabrosa y de cuchara. Olvidaos del *fast food*. Entre mis favoritos, los *palacsinta* (crepes húngaros), *paprikáscsirke nokedlivel* (pollo al pimentón con pasta hecha a mano) y el *töltött káposzta* (col rellena de carne y arroz). Voy a parar un segundo, que me cae la baba.



Además el dulce gusta mucho en Hungría, y es de gran calidad en todas sus pastelerías/cafeeterías. ¿Imagináis una tarta con entre 5 y 7 capas de chocolate y bizcocho culminada con una cobertura de caramelo crujiente? Existe, y se llama *Dobos torta*.

8. Impactarse con los contrastes arquitectónicos de Hungría

Ya lo decía antes, pero creo que es un punto interesantísimo, sobre todo si tienes alma de fotógrafo. Hungría vivió durante varias décadas bajo el mando del comunismo y durante siglos controlados por los Habsburgo. Esto ha influido particularmente en su arquitectura. Tan distinta la una de la otra, no es nada extraño encontrarse una mansión de algún noble Habsburgo pegado a un edificio de cemento comunista. Todo un impacto.

9. Bañarse en una piscina al aire libre con temperaturas bajo cero

Si has oído hablar de los baños termales

húngaros quizás la idea de relajarse en un *spa* y disfrutar de las saunas que suelen tener ya te haya interesado. Pero, ¿habías pensando en lo increíble que es bañarse en una piscina que está a 36°C mientras literalmente te nieva sobre la cabeza? En los muchos baños termales al aire libre de Hungría podrás hacer esto. Y te aseguro que es una de las cosas que no se olvida en la vida. Por cierto, puestos a hacer algo sorprendente, ¿qué tal cambiar la piscina por un lago? Al sur del Balaton, en Hévíz tienes 47.500 m² de agua a unos 30°C todo el año. Para pensárselo.

10. Explorar ciudades que ningún conocido tuyo ha visto antes

Después de viajar no está mal un poco de fanfarroneo con los amigos, que ellos también lo harían si fuesen tú. Hungría te ofrece decenas de ciudades fantásticas que jamás habrá visto ninguna persona de tu entorno. Ponles los dientes largos y de paso disfruta de lugares en los que todavía puedes sacar fotos sin que salgan turistas en ellas.

Y... de regalo un motivo más (no apto para todos los públicos). Se dice que las mujeres húngaras son las más guapas de Europa. Yo secundo lo dicho, ¡y además, como dije antes, simpáticas! Así que no esperes más, y prepara una visita a Hungría pronto, estoy tan seguro de que me lo agradecerás que voy a quedarme aquí sentado esperando tus comentarios a la vuelta...

(*) El autor, creador de *Vivir Europa*, trabaja en Internet a tiempo completo desde enero de 2008. Amante de los viajes desde su estancia por 18 meses hace 10 años en Noruega, decidió en septiembre de 2010 terminar con su trabajo de oficina para dedicarse a escribir sobre viajes y relatar sus vivencias como inmigrante en distintos países de Europa, ayudando así a los lectores con sus consejos. (7.2.2012)

<http://www.xixerone.com/2012/02/10-motivos-por-los-que-tienes-que-viajar-a-hungria.html>

Agradecimiento M. Cseszney

▼ Baños termales Széchenyi (Budapest)



Patio Gastronómico

de las colectividades

El sábado 10 de marzo, a partir de las cuatro de la tarde, se llevó a cabo la 1ª edición del Patio Gastronómico de las Colectividades, a la vez primera actividad del ciclo **Buenos Aires Celebra** que organiza la Subsecretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Ciudad.

Unas 50 colectividades repartidas en 110 stands, distribuidos a ambos lados de la Avenida de Mayo, presentaron sus platos típicos, sus colores, sus sonidos, sus tradiciones. Era tanta la gente alrededor de cada uno de los puestos que a veces resultaba imposible acercarse a ellos para



Erzsi Trefán de Tacchella frente a uno de los stands húngaros. Foto Balthazár

Había muchos extranjeros que vinieron de otros países, así como los radicados en Buenos Aires que aprovecharon para recordar sabores olvidados.

También se presentaron diversos espectáculos para toda la familia: shows circenses, a cargo de Polo Circo, desfile y elección de la Reina de las Colectividades, con la participación de nuestra digna representante **Melinda Lomniczy**. Las candidatas llegaron al escenario en un desfile de autos antiguos de la Agrupación Ford T.



Melinda Lomniczy, radiante. Foto Balthazár

Hicieron su presentación en la pasarela y, mientras el jurado deliberaba, el público disfrutó de un show de tango. Luego llegó el momento de la coronación de la Reina, que resultó ser una hermosa joven austríaca, con sus damas de honor de China y Paraguay. Al cierre, hubo un gran espectáculo de fuegos artificiales.

Como siempre en caso de los programas promovidos por el Gobierno de la Ciudad, el resultado fue muy positivo. Todos los presentes pudieron disfrutar de un ambiente agradable de armonía y cordialidad.



El público se agolpa principalmente frente a los stands gastronómicos. Aquí, Hungría. Foto Balthazár

ver qué exhibían. Los españoles, con sus pescados, los alemanes, con sus salchichas, los árabes, con su asado vertical - y los húngaros, con el *gulyás* y pancho a la húngara, entre otros, fueron puestos muy visitados y donde el público daba rienda suelta a los sentidos.

Martha Balthazár

Cambio de la presidencia del Club Europeo



El 1º de febrero concluyó la presidencia de los húngaros en el Club Europeo. La entrega oficial del mando se realizó el 29 de febrero, en la residencia del Embajador de Austria, **D. Robert Zischg**.

Georg Porak, presidente de la Asociación Argentino-Austríaca es el nuevo presidente hasta el 1º de agosto próximo y **Mario Panagopoulos**, de la Federación Pan Helénica, es el nuevo vicepresidente. Hasta esa fecha, Eva Szabo, presidenta de la Federación de Entidades Húngaras de la República Argentina, será miembro de la Mesa Directiva como presidente saliente.

La cordial reunión, encabezada por el embajador de Austria y su esposa **Birgit**, contó con la presencia de varios embajadores, entre los que se encontraban los de Hungría, Grecia, Holanda, Polonia, funcionarios de las embajadas

de España, Eslovenia, Rumania y de la Delegación de la Unión Europea. Estuvieron presentes varios miembros de la Federación de Entidades Húngaras.

El acompañamiento musical durante la reunión estuvo a cargo del alemán del Volga, **Germán Sack**, que con su citara especial brindó piezas tradicionales folklóricas austríacas.



izq.-der.: D. Robert Zischg, Embajador de Austria, Dr. Rodolfo Caffaro Kramer, Secretario General del Club Europeo, la autora y Jorge Porak, nuevo Presidente del Club Europeo. Foto Jakab

Los presentes fueron convidados con un riquísimo cóctel ofrecido por los dueños de casa. **Eva Szabo**

A kolónia születésnapjai - CUMPLEAÑOS de ABRIL

Helyszűke miatt csak előfizetőinkről, támogatóinkról és - kifejezett kérésre - közvetlen rokonaikról emlékezünk meg. Kérjük a változásokat bejelenteni a Szerk. irodában.

1. Blahóné Honfi Júlia / Dóryné Lomniczy Paulette (Ném.o) / Lévy Győző / Martinoya Alberto (öo) - 2. Kesserű Ildikó / Rosales Olga (öo) - 3. Bund Zsuzsanna (M. del Plata) / Lányiné Miskolczi Dóra - 4. Cerimedo Estela (öo) / Paál Magdi / Kraftné Zöldi Valéria - 5. Dr. Andre László / Giménez Belén / Dr. Gorondi Péter - 6. Zorozáné Becske Mónika - 7. Béres György / Heftyné Vámosy Katalin / 8. Csizsár Rozalja (Sta.Fe) / Makkosné Fuchs Mónica - 9. ifj. Besenyi Károly / Demesné Szeley Éva / Kolbné Berkes

Éva / Schirl Klári - 12. Ladisca Natalia (öo) - 14. Tassné Szentpétery Judit - 15. Tóthné Göndör Emma - 17. técsői Mórincz Iván / Cristina - 20. Dancs Zsuzsi (M. del Plata) / Zombory Caro - 21. Dr. Szegödi Szilárd - 22. Becske Bálint / Szilvássy Ágoston - 23. Tanyiné Sátorhelyi Ildikó (Kanada) / Zólyomi Katalin - 25. Vass Gyöngyi - 27. técsői Mórincz Iván / Zöldi András (USA) - 28. Becske László (Kalifornia) / Heinz Marta (öo) / Tass Levente - 29. Nt. Demes András / ifj. Egey Gyula / 30. Graul Mónica

Isten éltesse az ünnepelteinket!

¡Feliz cumpleaños!

Hungría Hoy

La Asociación de Húngaros Católicos en la Argentina invitó a la colectividad húngara, a sus amigos y a todos los interesados no húngaros para el primer programa de difusión de la cultura húngara en castellano del año 2012, que se realizó el 8 de marzo en el Auditorio Mindszentynum.

Esteban Fóthy, en su carácter de presidente de la Asociación, dio la bienvenida



Foto Balthazár

al numeroso público presente. Seguidamente el Embajador de Hungría, **D. Pál Varga Koritár** presentó el programa, con el título "Hungría hoy. Perfil del primer ministro Viktor Orbán", exponiendo de manera muy clara y comprensible la realidad política, económica y social del país y la actuación del actual gobierno de Hungría, democráticamente electo en 2010 por más de dos tercios de los votantes.

Este gobierno ha sido y sigue siendo injusta y masivamente criticado por los medios de comunicación tanto en la Unión Europea como en las demás partes del mundo. La prensa local, por su parte, y con lamentable desconocimiento de la realidad política y de los 1000 años de la historia cristiana húngara, también adhirió a esta campaña sucia.

El orador, que habló libremente a base de apuntes, describió al primer ministro **Viktor Orbán** como un hombre de centro derecha, fundador del partido FIDESZ, de profundas convicciones patrióticas y políticas, luchador desde siempre en pro de la libertad y de la democracia y con el firme anhelo de llevar adelante a su país.

El contenido de las publicaciones relacionadas con este tema en el último número del Periódico Húngaro AMH concordó plenamente con las interesantes aclaratorias del embajador durante su exposición, como así también con sus respuestas a las numerosas preguntas del público presente. Con ello se logró el objetivo de ofrecer un panorama más claro y abarcador de la situación real que se vive en Hungría.

Al finalizar, se sirvió un vino de honor, acompañado de los infaltables *pogácsa*. Luego, para los que querían seguir compartiendo, se llenó el comedor de la planta baja con los que disfrutaron de una típica cena a elegir entre un *gulyás* o *székelykáposzta*.

Deseamos a los organizadores de este Ciclo 2012 de Difusión de la Cultura Húngara que sigan cosechando muchos éxitos.

Martha Balthazár

En seguimiento de lo publicado en nuestra edición de marzo, he aquí otra carta más escrita a LA NACIÓN, en contestación al artículo: Un nuevo desvelo para Europa: el "Chávez húngaro". Como las demás cartas, ésta también quedó sin publicar por LA NACIÓN. La R.

Señor Director:

Escribo como soldado húngaro de la segunda guerra mundial, y por lo tanto testigo ocular de la forma ilegal en que el gobierno comunista de Hungría llegó al poder durante la ocupación de la Unión Soviética (entre 1945-1991) - por un único partido permitido - cuyos principales dirigentes eran de origen extranjero, tanto antes, como después de la revolución húngara del año 1956, derrotada por las armas soviéticas.

Dichos dirigentes solamente cambiaron su apellido extranjero por un apellido húngaro. Todos sus actos en ese lapso: el cambio de la Constitución húngara, sus leyes, la venta del Banco Central, tenían por objeto colonizar a Hungría, y fueron todos ilegales. El actual gobierno legalmente elegido y constituido en un país libre, está en plena potestad de

reformar la Constitución y las leyes fundamentales, con más de las dos terceras partes de los votos del parlamento. Decir que la nueva Constitución de Hungría, que entró en vigor el 1º de enero próximo pasado, es derechista y nacionalista, porque invoca a Dios, al origen cristiano, porque a Hungría la llama Hungría, prohíbe el aborto y describe explícitamente el matrimonio como la unión entre un hombre y una mujer, es irracional.

Rólando Ferenczy

Presidente de la Comunidad de Camaradería "Juan Czetzy" de los Ex Combatientes Húngaros Capitán Mayor R. para América del Sur de la Orden Vitéz

DNI: 7.593.542 vferlolo@fibertel.com.ar

Seguimos atendiendo los 2os. y 4.os viernes del mes, 19 a 21 hs.
Leer es comunicarse, soñar, imaginar, entretenerse, aprender, conocer...
Desarrolla el vocabulario, la comprensión y otorga un pensamiento crítico.



A LA ESPERA DE SER LEIDOS (ISABEL GUERRA)

¡Venga a nuestra Biblioteca HKK!

Recomendamos especialmente a cónyuges o amigos de húngaros que vean nuestro material en castellano, inglés, alemán, etc. para satisfacer su curiosidad sobre temas húngaros.

HKK, la Biblioteca Húngara
Situada en el 1º piso del Club Húngaro



4799-8437 - 4798-2596
haynal@fibertel.com.ar

Abierta los 2.ºs y 4.ºs viernes del mes, 19-21 hs., o a pedido



HUNGÁRIA, ASOCIACIÓN HÚNGARA EN LA ARGENTINA

Se convoca a los Sres. Socios a Asamblea General Ordinaria a realizarse el sábado 21 de abril de 2012 a las 18.00 horas, en Pasaje Juncal 4250, Olivos, para tratar el siguiente

Orden del Día:

1º Designación de dos socios para firmar el acta.
2º Consideración de la Memoria, Balance General, Cuenta de Gastos y Recursos e informe de la Comisión Fiscalizadora correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2011.

Se recuerda a los socios que si a la hora fijada no hubiera quórum, la Asamblea podrá celebrarse válidamente 1 hora más tarde, cualquiera fuera el número de socios presentes.

Esteban Zombory
Presidente

UN HOGAR PARA ANCIANOS EN CARACAS

Pido a mis lectores que siguen todos los meses mis notas sobre el Hogar Húngaro San Esteban, de Buenos Aires, que me permitan esta vez escribir algo sobre el Charlottenheim, hogar en Caracas donde se encuentra viviendo mi padre.

En el 2007, pocos días después de que me mudé a Buenos Aires, mi padre, de 89 años en ese momento, sufrió un infarto viviendo solo en su departamento. Se presentó así una situación complicada, por lo que mis hermanos decidieron que alternara cada tres meses la convivencia con cada uno de ellos.

Hace poco más de un año, una caída de nuestro padre que se encontraba solo en casa de mi hermana tuvo como consecuencia una seria intervención con colocación de prótesis de cuello de fémur. Por decisión unánime hemos optado por buscar un lugar donde tuviéramos la seguridad de una excelente asistencia y sobre todo supervisión las 24 horas. A falta de algún instituto húngaro, llegamos a Charlottenheim. Es una pequeña casa rodeada de grandes jardines que fue donada a la sociedad benéfica alemana por una señora que falleció sin herederos familiares. El lugar sólo tiene capacidad para albergar 5 personas, que están al cuidado de una enfermera diaria, quien cumple turno de 24 horas y se ocupa de su comida, aseo personal y atención en general. Tienen un geriatra que los visita periódicamente, muchos voluntarios que les dan asistencia kinesiológica, les hacen ejercicios de concentración, les dan masajes o llevan instrumentos musicales para alegrarles los días.



izq.der.: La autora con su papá, Dr. Ferenc Balthazár, y sus hermanos István y Beatrix

A mi papá, con sus 94 años, gracias a Dios lo encontré muy bien de salud, tanto física como mental. Tuve la oportunidad de conversar largo rato con él sobre mi vida y mis actividades en Buenos Aires y me dio mucho gusto saber que él se encuentra cómodo, atendido, conforme y complacido con el lugar donde está. Al mismo tiempo, las enfermeras también sólo tenían elogios de su persona, lo consideran un caballero en todo el sentido de la palabra. ¿Qué más se podría pedir? Sólo encontrarlo igual de bien cuando vuelva a Venezuela, en septiembre...

Lo visto en el Charlottenheim de Caracas me hizo recordar mucho mis vivencias semanales como voluntaria en el Hogar San Esteban, de Buenos Aires, donde nuestros viejitos también reciben afectos, cuidados y una esmerada atención.

Martha Balthazár

NOS ESCRIBEN

Los mensajes reflejan únicamente la opinión de sus respectivos autores. Por razones de espacio y de estilo, el Periódico podrá seleccionar el material y editarlo. La publicación está supeditada al espacio disponible.



Señora Directora:

He aquí el relato prometido para alentar a otros enfermos:

¡3 noches de campamento en Chile y 1500 corredores de todo el mundo en una enorme carrera de aventura!

La 1ª etapa fue de 39 km, con 9 km sobre hielo circunvalando la cumbre del Volcán Moncho. La 2ª etapa, de durísimos 45 km, que terminaron con unos 2 km por el agua de un lago. Luego de una muy difícil noche por estar mojados y no contar con los equipos, la 3ª etapa fueron maravillosos 22 km que cruzaron la frontera hacia la Argentina, corriendo por bosques y cruzando ríos (14 km en Chile y 6 km del lado argentino) para pasar emocionados por debajo del arco de llegada.

La Fundación cruzó los Andes corriendo y completó cada uno de los maravillosos 106 km para demostrar que es posible vencer la adversidad y siempre es posible seguir adelante...

Quiero agradecer a tantos que hicieron posible esta aventura y la enorme solidaridad y apoyo recibidos también durante la carrera. ¡Seguramente iré por muchos otros "cruces"!

Les envío un fuerte abrazo a todos

Péter Czanyó
Fundación Pacientes
de Cáncer de Pulmón
Presidente

Video que resume los 3 días de la carrera: http://www.youtube.com/watch?v=yPNXpix1F40&feature=player_embedded

Premios en el deporte internacional

El Comité International pour le Fair Play asignó premios mundiales del Fair Play (trofeos Pierre de Coubertin por el "Gesto" y los diplomas de honor, de 2011), según trascendió de la reunión de su Consejo en Innsbruck del 15 de enero pdo.

Nos comunica la presidenta del Panathlon Club de Buenos Aires, **Eva Szabo**, que en el año 2011 otorgó el premio del Fair Play al boxeador **Sebastián Heiland** por su gesto de caballerosidad deportiva, comunicándolo al Panathlon International, que, por su parte, se lo comunicó al Comité International pour le Fair Play. Este decidió que el gesto del atleta lo hacía merecedor de una carta de felicitación.

A la vez, el Comité envió en la misma categoría cartas de felicitación a los es-

caladores argentinos **Damián Benegas, Guillermo Benegas y Matías Erroz.**

Dos trofeos Willi Daume por la "Promoción del Fair Play" fueron adjudicados a los húngaros **Erika Miklósa**, célebre cantante lírica con pasado de atleta que se dedicó como preparadora para los certámenes Paraolímpicos de atletas hipo- y no videntes, y a **Pál Szekeres**, el único floretista que obtuvo medallas tanto en los Juegos Olímpicos como en los Paraolímpicos y que con su ejemplo es un modelo que encarna los principios del Fair Play.

Los premios se entregarán en Budapest durante una ceremonia prevista para el 28 de abril próximo, en ocasión del Seminario y la Asamblea General del Comité.

(SKH)



- Espiguelo...

Enemigos de la democracia (*)

Señores Directores:

La calurosa mañana del 23 de enero de 1989, la Argentina sufría un nuevo ataque contra la democracia. Un grupo del "Movimiento Todos por la Patria", integrado por terroristas argentinos, paraguayos, nicaragüenses y cubanos, comandado por **Enrique Gorriarán Merlo**, tomó por asalto a sangre y fuego el Regimiento 3 de Infantería Mecanizada de La Tablada. Tras dos días de intensos combates que arrojó un saldo de más de 40 muertos, los sobrevivientes terroristas, temerosos de perder la vida, agitaban trapos blancos en señal de rendición y escudándose detrás de algunos soldados conscriptos que tomaron como rehenes.

Durante la intentona subversiva, el 2º Jefe de la Unidad, el **Mayor Horacio Fernández Cutiellos**, telefónicamente le expresó a su Jefe: "Yo voy a morir defendiendo el cuartel, ustedes recuperéno". Y así fue. Murió defendiendo una de las instituciones de la democracia. El presidente constitucional en esos momentos era el **Dr. Raúl Alfonsín**.

El terrorista Gorriarán Merlo también había tenido directa participación, el 19 de enero de 1974, en el ataque al Regimiento de Azul, donde asesinaron al jefe de la Unidad, **Cnel. Arturo Gay**, a la esposa de éste y al soldado conscripto

Daniel González, secuestrando al 2º jefe del Regimiento, **Tte. Coronel Jorge Ibarzábal**, a quien posteriormente asesinaron el 19 de noviembre de 1974. La hija del Coronel Gay, quien con 14 años de edad presencié el asesinato de sus padres, nunca pudo reponerse de la tragedia vivida y se suicidó el 5 de octubre de 1993. Este asesinato se produjo durante el tercer mandato constitucional del **Gral. Juan Domingo Perón**.

Esos dos atentados contra la democracia no merecen recordación de las autoridades políticas, mientras se nos pretende inculcar que los terroristas erpianos, montoneros y otros de la misma laya luchaban contra la "dictadura" y se acusa, juzga y condena a quienes lucharon contra estos delincuentes subversivos, mientras a éstos se les rinden honores y se les brindan subsidios y prebendas.

La democracia necesita fortalecerse, desenmascarando a sus enemigos y recordando estos hechos que son parte de nuestra historia.

Los enemigos de la democracia y sus cómplices procuran que se olviden estos hechos.

Orlando Agustín Gauna
DNI 6.255.319

(*) El Litoral, Santa Fe, Secc. Llegan cartas, 25.1.012. Agradecimiento G. Beeske

Foro de consulta en Budapest Hungría - América Latina (21-22 de marzo 2012)

Por recomendación del **Dr. László Orbán** se ha designado oficialmente a **Csaba Emödy** como representante de la Cámara Argentino-Húngara de Comercio e Industria (Buenos Aires) ante ese Foro en el marco del Seminario de Negocios durante las deliberaciones previstas en el mes de marzo en Buda-

pest (ver AMH mes de marzo 2012).

Esperamos que se hayan obtenido excelentes resultados que traigan un buen rebrote tanto de la cooperación política, científica y cultural entre nuestros países como del algo alicaído comercio bilateral húngaro-argentino.

(SKH)



EL RINCÓN DE MAUSI

Para el Domingo de Pascua:

LOMO CON SALSA DE HONGOS Y VERDURAS BABY GLASEADAS

Preparación:

Comenzar limpiando el lomo, desgrasándolo bien. Cortar en medallones de 200 gr y sellar en una sartén con un hilo de aceite y manteca. Colocar la cebolla picada y saltear, saltear y dorar también las gírgolas y los champiñones fileteados dentro de la sartén. Ya sellados los medallones y salteados los hongos desglasar la sartén con el vino Marsala y colocar los hongos de pino dentro de la sartén mientras se reduce el vino. Seguidamente colocar la crema, y reducir nuevamente. Reservar la salsa en una cacerola.

Guarnición:

Blanquear las chauchas en agua hirviendo con sal, luego reservar. Pelar las zanahoritas baby y cocinarlas en una cacerola con agua a cubrir 1 cucharada de

azúcar y una de manteca y cocinar a fuego fuerte hasta que el agua se evapore por completo. Caramelizar con la manteca y el azúcar que quedó en la cacerola. Repetir esta misma operación para las cebollitas baby. Tornear los nabitos para que queden con 5 lados iguales y cocinar a la inglesa. Blanquear los papines, luego cortarlos al medio y saltear en una sartén con manteca hasta que estén dorados. Salpimentar. Juntar en una cacerola todas las verduras y revolver delicadamente sin que se rompan las verduras o se hagan puré.

Presentación:

En el centro del plato realizar una torre con las verduritas, encima de esto colocar el medallón de lomo y salsear alrededor del plato con la salsa de hongos.

Bon appétit!

Ingredientes

Lomo sin cordón desgrasado	1 unidad
Vino Marsala	200 gr
Hongos de pino	30 gr
Gírgolas	30 gr
Champiñones	50 gr
Crema de leche	500 cc
Cebolla	1 unidad

Guarnición

Chauchas planas	100 gr
Zanahorias baby	100 gr
Nabitos baby	100 gr
Papines	100 gr
Cebollitas baby	100 gr
Manteca	50 gr
Azúcar	30 gr
Sal y pimienta	c/n

Suegritas...

- ¿Cómo andas con tu suegra?
- Viene a casa 2 veces al año.
- ¡Qué bueno!
- No tanto, cada vez que viene se queda 6 meses.

*

- ¡Otra vez los cuervos me han comido la cosecha!
- Haz como yo, pon un espantapájaros.
- Lo puse, pero como si nada.
- Pégalme una foto de mi suegra.
- ¿Es efectivo?
- No sólo no me han comido la cosecha, me devolvieron la del año pasado.





ESGRIMA CLUB HUNGÁRIA
P.JE. JUNCAL 4250, OLIVOS
* un deporte moderno *
Martes, miércoles y jueves de 18 a 20.30 hs.
Sábados de 15 a 19 hs.
Maestros :
Juan Gavajda - Alberto Soiza
INFORMES: Andrés Grabner
andresgrabner@yahoo.com

2012. ÁPRILIS ESEMÉNYNAPTÁR

Április 6, péntek, 11 óra: Nagypénteki ünnepi úrvacsorás magyar Istentisztelet. Evangélikus Egyház
Április 8, vasárnap, 11.30 óra: Húsvét vasárnapi feltámadási mise, kalács és sonkaszentelés, koccintás-kóstoló a hívek magukkal hozott termékeiből. Mindszentynum
Április 21, szombat, 13 óra: ZIK tanári továbbképző
Április 21, szombat, 18 óra: Hungária közgyűlés
Április 28, szombat, 16 óra: Irodalmi Kör. Előad spanyol nyelven a magyar rendszerváltás alatti tapasztalatairól Sergio Pérez Gutiérrez, Házi Judit magyar konzul férje. Tea. Szent László Iskola
Április 30, hétfő, 19.30 óra: AMISZ Választmányi és Közgyűlés. Mindszentynum

Május

Május 1, kedd, 12.30 óra: Asado. Hungária. Asztalfoglalás 4799-8437
Május 10, csütörtök, 19 óra: A spanyol nyelvű cikluson belül a magyar nyelv érdekességeiről előad Lajtaváryné Benedek Zsuzsanna (ZIK tanár), Dr. Lautner Éva (Balassi Intézet) által kiadott anyag alapján. Mindszentynum
Május 13, vasárnap, 12 óra: Mise Mindszenty bíboros és Domonkos páter emlékére. Ünnepi ebéd. Mindszentynum

FIGYELEM! Áprilisban rendhagyóan magyar Istentisztelet lesz Nagypénteken, április 6-án. Elmarad a szokásos magyar Istentisztelet a hó 3. vasárnapján.



Széchenyinek abban is igaza volt, hogy „Az ember annyit ér, amennyit másoknak használ!” és abban is, hogy „Azokból a kövekből, amelyek utunkba gördülnek, egy kis ügyességgel lépcsőt építhetünk!”

A „MINDSZENTYNUM KULTÚRHÁZ” állandó naptára:

Nt. Demes András jelenleg az egyetlen magyar nyelvű keresztény pap Argentínában. Minden hó 3. vasárnapján csatlakozunk a magyar nyelven tartott Istentisztelethez de. 11 órakor, az evangélikus templomban, Amenábar 1767. A továbbiakat illetőleg figyeljük a havi Eseménynaptárt. www.mindszentynum.org

A Magyar Református Egyház ideiglenes naptára:

Istentisztelet a hó 1. és 3. vasárnapján (*) de. 11 órakor Krisztus Keresztje Evangélikus templomban
 (*) 3. vasárnap magyar nyelvű Istentisztelet, közösen a lutheránus testvérekkel Tel. 4799-2527 - mariabenedek@arnet.com.ar

A Krisztus Keresztje Evangélikus gyülekezet:

Minden hó 3. vasárnapján, magyar nyelvű szolgálat de. 11 óra www.lacruzdecristo.com.ar cvhefty@yahoo.com.ar

FURLONG-FOX
www.furlong-fox.com.ar

Viajes Corporativos
Eventos & Convenciones
Viajes Personales
Turismo Joven

HRG Argentina
www.hrgworldwide.com

SUSANA SEBESS

Carlos Pellegrini 1023 Piso 12 – C1009ABU – Buenos Aires, Argentina
Tel. (54-11) 4108-3220 ssebess@furlong-fox.com.ar

Ars Hungarica
ASOCIACIÓN CIVIL DE MÚSICA Y CULTURA
www.arshungarica.com.ar

Cuba 2445 - C1428DHR Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4788-8889 / 4782-9165 - Fax: (54-11) 4788-3226
sleidemann@fibertel.com.ar szekasym@gmail.com

LUMILAGRO

VA CON VOS. SIEMPRE.

KALPAKIAN
DESDE 1922

El lugar donde tu proyecto se convierte en único.

CENTRO DE DISEÑO Grandes Obras y Profesionales: Viamonte 777 (Cap. Fed)
ARGENTINA • URUGUAY • CHILE • ESPAÑA
www.kalpakian.com

Embajada de Hungría

www.mfa.gov.hu/emb/buenosaires
Plaza 1726, (C1430DGF) Bs. As.
 (entre Virrey del Pino y La Pampa)
 Tel.: +54-11-4555-6867
mission.bue@mfa.gov.hu

Embajador
Dr. Pál Varga Koritár
Consejero: Gyula Barcsi
 Secretaría argentina:
embajada@embhungria.com.ar

Cónsul: Judit Házi
Consulado:
Virrey del Pino 4045
 (C1430CAM) Bs. As.
 Tel.: +54-11-4555-6862
 Fax: +54-11-4555-6859
consulate.bue@mfa.gov.hu
 Atención: martes y jueves, de 10 a 13 hs. (Sra. Isabel)

Zrínyi Ifjúsági Kör 1956 szellemében
 Lomniczy József

ARGENTINA Buenos Aires, 2010

Kapható a Hungáriában a HKK könyvtárban. Ára 30 dollár

iAprenda idiomas!
húngaro e inglés

María M. de Benedek: 4799-2527
mariabenedek@arnet.com.ar
húngaro y castellano

Susana B. de Lajtaváry: 4790-7081
susanabenedek@gmail.com

Dora Miskolczy:
15-4569-2050 / 4706-1598
teodorami7@yahoo.com.ar

HUNGRÍA EN LA RADIO:

Domingos 10.30 hs.:
EN CHAÇO, CNEL. DU GRATY
HORA HUNGARA (en castellano)
“Costumbres de nuestra Identidad”
FM 103.7 Mhz www.senderofm.com.ar

Sábados 12.30 a 13 hs.:
AUDICIÓN HUNGARA
AM-860 RADIO DIGITAL
www.digital860.com.ar

PLAYLAND PARK
Centro de entretenimiento familiar - cumpleaños
Arribeños y Monroe - Capital
(Superm. Norte 1° P.) 4511-2087

La mayoría de las enfermedades tumorales pueden ser prevenidas. En su gran mayoría, ¡son también curables!

www.celladam-cellut.org
cellut@gmail.com
 +36 30 8148331 +36 30 8148307

ASSIST-CARD
THE TRAVEL CARE COMPANY
www.assist-card.com

CALENDARIO ABRIL 2012

ver direcciones bajo Nuestras Instituciones, en la pág. 8

Viernes, 6 de abril, 11 hs.: Culto festivo de Viernes Santo, con Santa Cena, en húngaro. La Cruz de Cristo
Domingo, 8 de abril, 11.30 hs.: Misa de Pascua de Resurrección, Bendición de rosas (*kalács*) y jamón traído por los fieles, según la antiquísima tradición húngara. Brindis y degustación. Mindszentynum
Sábado, 21 de abril, 13 hs.: Curso de capacitación para docentes del ZIK
Sábado, 21 de abril, 18 hs.: Asamblea General. Hungaria
Sábado, 28 de abril, 16 hs.: Conferencia en castellano “Experiencias de un latinoamericano durante el cambio político en Hungría”. Disertante Sergio Pérez Gutiérrez. Círculo Literario. Té. Colegio San Ladislao
Lunes, 30 de abril, 19.30 hs.: Asamblea General FEHRA. Mindszentynum

Mayo

Martes, 1° de mayo, 12.30 hs.: Asado. Hungaria. Reservas 4799-8437
Jueves, 10 de mayo, 19 hs.: Ciclo de difusión en castellano: Susana Benedek de Lajtaváry (profesora del ZIK) habla sobre las curiosidades del idioma húngaro, a base del material publicado por la Dra. Éva Lautner del Instituto Balassi, de Budapest. Mindszentynum
Domingo, 13 de mayo, 12 hs.: Misa en recordación del Cardenal Mindszenty y del Rdo. Padre Ladislao Domonkos. Almuerzo. Mindszentynum

Sueños infinitos...

En la juventud aprendemos, con la edad comprendemos... ¡... y envejecemos si dejamos de luchar!



A partir de mayo, enseñanza del idioma húngaro en Mindszentynum.
 Informes: Carlos Tilly 4831-6578

CIERRE DE NUESTRA EDICIÓN DE MAYO: 10 de abril de 2012
 (fecha tope para recibir material y/o datos a publicar)
 Tel.Fax: (54-11) 4711-1242 amh.argentina@gmail.com

Argentíai Magyar Segélyegylet
SZENT ISTVÁN OTTHON.
 Pacífico Rodríguez 6252, Chilavert
hogarhungaro@hotmail.com Tel: 4729-8092
 Átmeneti lábadozásra vagy hosszabb időre hívja otthonába honfitársait. Magyaroknak mindig tartunk fenn helyet!

HUNGÁRIA EGYESÜLET
 Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos
 4799-8437 4711-0144
 PRESIDENTE: ESTEBAN ZOMBORY
estebanzombory@gmail.com
 Reuniones de la Comisión Directiva:
 Los 10^{os.} y 30^{os.} miércoles 21 a 22.30 hs.
 Secretaria: Ing. Atilio Rugonyi - Miércoles a sábados de 19 a 21 hs.
 Fines de semana largo cerrado hungariabuenosaires@gmail.com

Restaurante CLUB HUNGÁRIA
 Pasaje Juncal 4250, Olivos
 Concesionario R. Omar Giménez
 Abierto todas las noches, excepto lunes.
 Sábados y domingos almuerzo y cena.
 Reservas al: 4799-8437 y 4711-0144

TURUL
INDUSTRIA ARGENTINA

FÁBRICA DE MATRICES, MOLDES, HERRAMIENTAS DE CORTE Y DISPOSITIVOS

Web: <http://www.turul.com.ar>
 Av. Pte. Tte. Gral. J.D. Perón 2160 (B1646DAV) SAN FERNANDO
 Prov. de Buenos Aires - Argentina
 Ing. Eugenio Papp: papp@turul.com.ar Ventas: ventas@turul.com.ar
 Tel.: (54-11) 4744-2771 Fax: (54-11) 4746-1779
 E-mail: contacto@turul.com.ar

Para suscripciones y publicidades infórmese en

Argentíai MAGYAR HÍRLAP
 Periódico húngaro de la Argentina
 Directora: Susana Kesserű de Haynal
 Administración: Trixi Graul de Bonapartian
 L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
 Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amh.argentina@gmail.com
<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>
www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com